



## PROMENADES À CHEVAL

### HORSE RIDING

#### Bonnelles

##### La Licorne de La Fontaine

••• Route de Bullion  
Tél. : 01 30 88 46 51  
licorne.fontaine@wanadoo.fr  
www.lallicorne91.com  
Promenades et randonnées sur rendez-vous. A cheval : 1h : 30 € - carte 6 heures : 162 € - carte 12 heures : 300 € - randonnée d'une journée : 105 €. A poney : 1 heure : 26 € - carte 6 heures : 138 € - carte 12h : 252 € - randonnée d'une journée : 60 €.

#### Chateaufort

##### Haras du Val des Genêts

••• Route de Gif-sur-Yvette  
Tél. : 01 60 19 12 55 - 06 85 21 24 25  
harasvalgenets@yahoo.fr  
www.haras-du-val-des-genets.com  
florencia.escoffier226@orange.fr  
Poney club - Centre équestre. Propriétaire et éleveur de poneys et de chevaux. Possibilité de balade pour tous dès 2 ans. Randonnées. Location de petits poneys pour se balader avec ses enfants.

#### Chevreuse

##### Centre Équestre de Chevreuse

••• 36, route de la Brosse  
Tél. : 01 30 52 49 66  
anne.hery@orange.fr  
http://annehery.wixsite.com/cec  
2015  
Balades accompagnées pour cavaliers confirmés uniquement.



#### Gif-sur-Yvette

##### La Grange Martin

••• 96, avenue du Général Leclerc  
Tél. : 01 69 07 51 10  
lagrangemartin@aol.com

www.grangemartin.com  
Possibilité de randonnée ou de promenade en forêt.



#### Hermeray

##### Les Écuries de la Licorne

••• 46, route d'Épernon  
Tél. : 01 34 83 56 17  
vandoorn-cornier@wanadoo.fr  
www.odilevandoorn.com  
Centre équestre, promenades à cheval et pension pour chevaux.

#### Le-Perray-en-Yvelines

##### Les Randonneurs d'Yvelines

Tél. : 06 82 19 69 22  
randyvelines@wanadoo.fr  
Ecurie d'équitation d'extérieur, nous

proposons des promenades accompagnées dans la forêt de Rambouillet, aux étangs de Hollande, dans le Parc naturel régional de la Haute vallée de Chevreuse. Nous connaissons les sources de l'Orge et les gués de l'Eure, et quand le temps s'y prête, nous organisons des promenades sous la lune. Nous proposons également des promenades en attelage. Accueil individuels ou groupes à la demande.



#### Les Bréviaires

##### Centre-Equestre et Poney-Club des Bréviaires

••• Domaine de la Mare - Route du Perray  
Tél. : 01 34 84 99 30 - 06 30 81 03 64  
info@cebreviaires.com  
http://cebreviaires.com  
Avec son accès direct à la forêt domaniale de Rambouillet, ses nombreuses prairies et paddocks, sa mini-ferme et son expérience de plus de 35 ans, ce n'est pas un club comme les autres.

Au programme : cours d'équitation à poney et à cheval (enfants à partir de : 4 ans), stages d'initiation ou de perfectionnement (vacances scolaires), promenades accompagnées en forêt de Rambouillet, en famille avec nos ânes autour des Étangs de Hollande, animations à poneys, promenades en calèche.

Venez découvrir notre club au Domaine de la Mare.  
En semaine : 1h : 32 € - 1h30 : 43 €  
- le week-end : 1h : 35 € - 1h30 : 50 €  
- 2h : 60 €.

#### Les Mesnuls

##### Poney Club des Mesnuls

Marie-Christine Gemy  
••• 35, rue Neuve  
Tél. : 06 85 41 89 69 - 01 34 86 99 19  
(répondeur)  
poneyclub-lesmesnuls@wanadoo.fr - www.poneyclub-lesmesnuls.ffe.com

Stages durant les vacances scolaires toutes zones (différents niveaux), cours adultes aussi. Promenades sur Rdv en semaine ou le dimanche avec accompagnateur.

Locations de poneys afin que les parents ou grands-parents accompagnent les enfants sur des promenades de 1/2h ou 1h dans le village ou la forêt.

#### Magny-les-Hameaux

##### Les Écuries de la Vallée de Chevreuse

••• 2, rue de la Mare aux 3 Ormes  
Tél. : 01 30 43 47 02  
smadja.jean@orange.fr  
www.evc.ffe.com  
Facebook : Les Ecuries De La Vallée de Chevreuse.  
Location poneys et chevaux avec accompagnateurs, ouvert à tous.

#### Poigny-la-Forêt

##### Centre équestre La Lisière

••• 10, route de la Butte du moulin  
Tél. : 01 34 84 71 73  
www.lalisiere.com  
Balades en forêt accompagnées pour cavaliers confirmés uniquement, cours d'équitation individuels ou collectifs.

#### Le Haras du Petit Paris

••• 9, route des Basses Masures  
Tél. : 06 81 76 99 89  
agfab25@yahoo.fr

#### Rambouillet

##### Poney Club de Rambouillet

••• 86, rue de Groussay  
Tél. : 06 80 01 14 76  
www.centreequestreponeyclub-derambouillet.com  
Activités proposées : cours, balades, stages, anniversaires, tous niveaux. Dès 3 ans. Ouvert tous les jours. Depuis 2014 labels qualité de la FFE : École Française d'Équitation.

#### Poney Club du Vieil Orme

••• 138, rue du Vieil Orme  
Tél. : 01 34 85 72 04 - 06 72 77 72 83  
deborahsmaga@hotmail.com  
www.poney-club-du-vieil-orme.ffe.com

Balade en main pour les enfants, stages à toutes les vacances scolaires. Accueil handicapés possible : nous consulter. Ouvert tous les jours.



#### Senlis

##### Haras de la Malvoisine

••• Tél. : 01 30 52 14 63  
haras.malvoisine@wanadoo.fr  
Balades accompagnées pour cavaliers confirmés uniquement. Leçons particulières ou en groupe,

en manège ou carrière extérieure, promenades accompagnées de 1 à 2h, éventuellement la journée sur rendez-vous, (niveau galop 3/4 minimum), par petits groupes de 5 maxi. Ouvert tous les jours (mais les mer. et sam. déjà très chargés). Les cavaliers en situation de handicap léger sont les bienvenus.

### Sonchamp

#### Les Écuries Al Andalus

••• Ferme de la Reverderie

Tél. : 06 03 41 17 81  
contact@andalus.fr  
www.andalus.fr

Activités proposées : endurance équestre pour les cavaliers confirmés uniquement. Possibilité de randonner et de faire une halte avec les chevaux, accès direct en forêt. Gîte équestre.

### Vieille-Eglise-en-Yvelines

#### Haras des Érables

••• C3 route d'Auffargis  
Tél. : 06 07 71 14 00

harasdeserables@free.fr  
www.harasdeserables.ffe.com  
Balades en main pour les enfants, accompagnées avec monitrice spécialisée, pour cavaliers minimum galop 3 par groupe de 3 à 5 maxi. Tous les jours hors mercredi et samedi.  
Plusieurs boucles proposées, Vaux de Cernay, forêt de Rambouillet, brame... Bivouac équestre, avec mise à disposition du club-house, des commodités (douches, toilettes handicapés, cuisine).



### Haras national des Bréviaires

"Un écrin de verdure au cœur de la région parisienne". Seul Haras national en Ile-de-France, situé en bordure de la forêt de Rambouillet à 50 km de Paris, le Haras s'étend sur 40 ha de prairies boisées.  
••• Haras national - Route du Perray - Les Bréviaires  
Tél. : 01 34 57 85 30 - www.ifce.fr/haras-nationaux/nos-sites/haras-national-des-breviaires/



### Hippodrome de Rambouillet

Sur un site de 40 ha, jouxtant la forêt, l'Hippodrome de Rambouillet vous accueille de la mi-mars à la mi-septembre pour découvrir les courses de trot attelé et monté sur une piste de 1800 m.  
••• Hippodrome de Rambouillet - Rue du Petit Grill  
Tél. : 01 30 41 00 97

## PROMENADES, RANDONNEES A CHEVAL / HORSE RIDING



**Balades accompagnées à cheval, à poney ou en calèche.** Le Parc naturel régional a mis en place une offre de circuits accompagnés à la journée ou à la demi-journée pour les débutants, les jeunes cavaliers et les cavaliers expérimentés.

Ces différents circuits vous permettront de découvrir le cadre prestigieux des Etangs de Hollande et le massif forestier de Rambouillet. ••• Renseignements : [www.parc-naturel-chevreuse.fr](http://www.parc-naturel-chevreuse.fr)



### Itinérance à cheval

Les boucles équestres proposées par le Conseil départemental des Yvelines vous permettront de découvrir le patrimoine naturel et historique du Parc naturel en toute sécurité, sur des chemins balisés. Plusieurs étapes équestres permettent l'accueil des cavaliers pour des week-ends et des courts séjours.  
••• Cartes détaillées : [www.yvelines.fr](http://www.yvelines.fr).

Venez découvrir la Vallée de Chevreuse et la forêt de Rambouillet à cheval le temps d'une journée ou d'un week-end. Au départ de Clairefontaine en Yvelines, nous découvrirons les lieux incontournables : l'es-

pace Rambouillet, les étangs de la Tour et du Coupe Gorge, les chemins sablonneux de Poigny-la-Forêt et de St-Léger-en-Yvelines et pour finir les étangs de Hollande et l'ancienne route de chasse de Louis XV.  
••• Toutes nos informations sur [www.equivent.fr](http://www.equivent.fr) ou contacter Emilien au 06 83 94 02 55



### Balades à dos d'âne

Ces balades sont à faire en famille (avec accompagnateur), elles s'adressent aux enfants entre 5 et 13 ans et durent entre 2h et la demi-journée suivant les sites.  
••• Renseignements : Maison du Parc - Château de la Madeleine - Chevreuse - Tél. : 01 30 52 09 09.

## BALADES ACCOMPAGNÉES



### Avec les Guides de Parc



**Sylvaine Bataille**

Tél. : 06 81 38 74 28  
sylvaine.bataille@laposte.net



**Florence Godinho**

Tél. : 06 80 01 56 62  
flo.godinho@gmail.com

Diplômés à l'issue d'une formation habilitée par l'Etat, les guides de Parc travaillent en partenariat avec le Parc naturel régional de la Haute Vallée de Chevreuse.

Ils proposent des circuits et visites à la journée ou à la demi-journée pour tous les amoureux de la nature, des paysages et de l'histoire (randonneurs, familles, entreprises, scolaires, etc., groupes constitués ou non).

Avec eux, découvrez autrement un patrimoine naturel, architectural et humain exceptionnel.

#### Au programme :

- Ecouter, sentir, observer les secrets et les mystères de la nature.
- Regarder comment les hommes ont façonné ces paysages.
- Marcher sur les traces des personnages célèbres qui ont habité ces lieux prestigieux.
- Retrouver dans les villages et les hameaux les nombreux témoignages de la vie de nos ancêtres.
- Goûter les produits locaux...

#### Quelques balades de notre catalogue :

Chevreuse et ses châteaux.

Ces arbres qui ne sont pas là par hasard. Si les Vaux m'étaient contés. La vallée de la Mérentaise de Magny à Châteaufort...

#### Organisation de sorties sur mesure :

Site précis, thématique particulière, randonnée sportive, rallye, etc.

#### ••• Plus d'informations :

[www.parc-naturel-chevreuse.fr](http://www.parc-naturel-chevreuse.fr) - rubrique "visites"

#### Visites guidées et balades en LSF

Plusieurs fois par an le Parc naturel régional de la Haute Vallée de Chevreuse propose des visites et balades accessibles à tous avec interprète en LSF.



### Visites, animations historiques et culturelles du Parc

Venez redécouvrir le patrimoine historique local à travers des visites et conférences ludiques aux thématiques variées, vous permettant de voyager dans le temps de la préhistoire à nos jours.

Passionnés d'histoire, Aurélie et Stéphane vous accueillent toute l'année pour des visites ou des animations de deux heures à une demi-journée, en salle, sur le terrain ou dans un site historique sur divers thèmes : mode, hygiène et beauté au Moyen-Age, ateliers pour enfants sur la période médiévale à la demande, évolution des chemins de fer du PNR.



**Aurélie Erlich**

Conférencière Nationale agréée par le Ministère de la Culture et du Tourisme.  
Tél. : 07 82 55 86 69  
escapadesdanslart-info@yahoo.fr



**Stéphane Loriot**

Animateur Patrimoine au Parc naturel régional  
Tél. : 01 30 52 09 09



Plantes sauvages et bons usages de nos ancêtres, castellogie du château de la Madeleine du XI<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle, dignité humaine au Moyen-Age.

••• Les animations sont destinées à un public allant des scolaires aux adultes, en groupe ou individuel. Leurs sorties sont payantes ou gratuites (en fonction des demandes).



### Visites de Chevreuse

Visites historiques commentées de Chevreuse : une approche de la grande histoire par la petite. A l'attention des Cercles, Comités d'entreprises, Randonneurs, Associations et Offices de tourisme. Ces visites de la ville sont régulièrement organisées par l'association "La Mémoire de Chevreuse".

••• Renseignements et contact : Michel Charon

Tél : 06 80 62 80 89

### Visites de Rambouillet

Rambouillet, ville d'art et d'histoire, propose toute l'année des randonnées culturelles à pied et à vélo, des

## BALADES ACCOMPAGNÉES / GUIDED TOUR



visites conférences, des visites ateliers pour enfants...

••• Information : Office de Tourisme de Rambouillet  
[www.rambouillet-tourisme.fr](http://www.rambouillet-tourisme.fr)

Un guide de l'Office de tourisme Rambouillet Territoires vous propose des balades commentées des villages environnants : les Rigoles Royales de Vieille Eglise-en-Yvelines, flânez dans les rues du village médiéval Rochefort-en-Yvelines... à chaque période de vacances scolaires, d'avril à octobre.

••• Plus de renseignements : 01 34 83 21 21  
ou [contact@rambouillet-tourisme.fr](mailto:contact@rambouillet-tourisme.fr)

Bureau de St-Arnoult  
[office.communaire.tourisme@rt78.fr](mailto:office.communaire.tourisme@rt78.fr)



### Visites de Montfort l'Amaury

Visites guidées de Montfort l'Amaury et de la Maison-musée Maurice Ravel. Visites historiques, vitraux, architecture, personnages célèbres de la ville.

••• Pour toutes réservations : contacter la Maison du Tourisme et du Patrimoine au 01 34 86 87 96  
Vanessa Blond, Stéphanie Girard-Reydet  
[tourisme@montfortlamaury.fr](mailto:tourisme@montfortlamaury.fr)

## ET SI ON PASSAIT AUX JARDINS ?



Celui du Château de Breteuil présente un parc à la française comme dans les livres.

Broderies de buis, miroir d'eau, allées vertes et rectilignes, tous les ingrédients d'André Le Nôtre sont là.



Parc du Château de Courson



Domaine de Saint-Jean de Beauregard



Parc du Château de Rambouillet

**Envie de vous réfugier dans une chambre de rhododendrons ou d'azalées ?** Direction le parc du Château de Courson. Des centaines d'espèces botaniques nous font voyager dans le monde entier. Tulipiers de Virginie, pins noirs d'Autriche, pins laricios de Corse, le dépaysement est complet.

**Les amoureux des plantes se donnent rendez-vous chaque printemps au domaine de Saint-Jean de Beauregard,** joli parc à la française s'autorisant quelques recoins à l'anglaise depuis le XIX<sup>e</sup> siècle. Pendant un week-end, les spécialistes du monde entier viennent partager leur passion des plantes, du jardinage et du paysage.

**Il est tellement grand qu'on ne sait par où commencer.** L'immense tapis vert, le parc à la française, le jardin anglais, les canaux, les bois ? Dans le parc du château de Rambouillet, perdez-vous dans les 100 hectares de verdure.

## PARCS ET JARDINS

GARDENS



Parc de l'Abbaye  
des Vaux de Cernay



Jardins du Château de Breteuil

**Cernay-la-Ville**  
Tél. : 01 34 85 23 00  
[www.abbayedecernay.com](http://www.abbayedecernay.com)

Dans ce magnifique parc paysager de fond de vallée, s'impose l'extraordinaire ensemble architectural constitué par les ruines de l'abbaye cistercienne et le manoir néo-gothique. Les allées vous conduisent de l'étang au sous-bois, en passant par la fontaine Saint-Thibault et la salle des moines.

••• *Accès libre en semaine. Les week-ends et jours fériés : visite libre : 8 €. Enfant (de 5 à 12 ans) : 4 € - moins de 5 ans : gratuit. Visite guidée avec conférencière (le dimanche à 15h) : 10 € - Enfant : 7 €.*

**Choisel - Tél. : 01 30 52 05 11 - [www.breteuil.fr](http://www.breteuil.fr)**

Des châtaigniers plantés sous Louis XIV à la conception contemporaine du "Jardin des Princes", Breteuil incarne quatre siècles d'histoire des jardins. Ce Parc de 75 hectares offre des curiosités botaniques, des miroirs d'eau, statues, ifs et buis taillés qui décorent les parterres des Jardins à la française. Il présente huit scènes des contes de Charles Perrault dans le château et les dépendances. Un labyrinthe de buis et une aire de jeux font aussi le bonheur des enfants. Aires de pique-nique.

Ouvert tous les jours, toute l'année. Parc et jardins classés "Jardins Remarquables".

••• *Renseignements pratiques : voir page 35.*



## Domaine de Courson

**Courson - Domaine de Courson**  
Tél. : 01 64 58 90 12 - [domaine-de-courson@orange.fr](mailto:domaine-de-courson@orange.fr)  
[www.domaine-de-courson.fr](http://www.domaine-de-courson.fr)

Le parc de 35ha, d'un style très formel à l'origine, a été transformé en un jardin romantique à l'anglaise. Il offre aujourd'hui aux regards des flâneurs, au détour de ses allées, de splendides points de vue. Près de 3 000 arbres et arbustes nouvellement plantés côtoient d'innombrables massifs de plantes. En 2004, le Domaine de Courson s'est vu décerner le label "Jardin Remarquable" par le Ministère de la Culture et le Label "Parc Botanique" par l'Association des parcs Botaniques de France (APBF) en 2015.

Nouveau : depuis 2014, Courson se tourne largement vers les familles, et propose un tour du monde des arbres : le parcours d'Hippolyte, un parcours pédagogique de découverte de la nature, spécialement pensé pour les enfants de 7 à 12 ans, pour apprendre tout en s'amusant.

Une salle d'exposition photographique au rez-de-chaussée du château d'eau présente actuellement la faune du parc, observée par le chef-jardinier du Domaine.

●●● Le Parc est ouvert tous les jours du 15 mars au 15 novembre, du lundi au samedi de 14h à 18h et tous les dimanches et jours fériés, de 10h à 18h. Tarifs : Parc seul 10 € (plein tarif) 8 € (tarif réduit). Gratuit pour les enfants de moins de 7 ans. Groupes en semaine et le week-end, sur réservation.

## Parc du Château de Groussay

**Montfort l'Amaury - Château de Groussay**  
[www.chateaugroussay.com](http://www.chateaugroussay.com)

Au sein du Domaine de Groussay, un parc de 31 hectares entoure le château. Ce parc au travers de ses "fa-

briques" offre un véritable voyage à travers le monde. Charles de Beistegui accompagné d'Emilio Terry et d'Alexandre Serebriakoff, a fait édifier entre 1950 et 1970 plusieurs ouvrages atypiques et extraordinaires dans le parc de Groussay. On peut y découvrir la pagode chinoise édifée en 1963, qui nécessita de creuser un petit étang pour lui offrir un écrin afin de la poser sur un miroir d'eau, également la tour de l'observatoire, le pont palladien, la pyramide, la tente tartare, ou bien encore le théâtre de verdure.



Et d'autres sont encore à découvrir... Il existe aussi dans le parc, des jardins d'agrément, qui sont actuellement en cours de réhabilitation et s'offriront de nouveau très bientôt au plaisir des yeux !

●●● Ouvert de 13h à 19h tous les samedis et dimanches (sauf tournage, privatisation ou intempéries).  
5 € visite libre du parc (fermeture 19h, dernières entrées 18h). 12 € avec visite commentée du Château (14h30 et 17h).



## Parc animalier de Janvry

**Janvry - Tél. : 01 64 90 51 63**

La Commune a acquis et aménagé le Bois de Montmarre d'un peu plus de 5 ha, un deuxième étang y a

été creusé, une aire de jeux pour enfants, installée. Plus de 83 animaux peuplent le parc, par rotation, depuis les vaches africaines, les wallabys blancs, les étranges cochons hongrois, les lamas, moutons, les ânes d'Ingrid Bergman, dromadaires, etc.

●●● Entrée gratuite, ouvert toute l'année.



## Musée national de Port-Royal-des-Champs

**Magny-les-Hameaux - Route des Granges**  
Tél. : 01 39 30 72 72  
[www.port-royal-des-champs.eu](http://www.port-royal-des-champs.eu)

Le musée national de Port-Royal-des-Champs offre aux visiteurs 30 hectares de parc (arbres remarquables, verger, potager, jardin de simples, étangs et pièces d'eau, ruchers) et un ensemble de bâtiments du XIII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècles (ruines de l'ancienne Abbaye, pigeonnier, Grange à blé, Petites écoles).

●●● Renseignements pratiques : voir page 41.

## Parc du Château de Rambouillet

**Rambouillet - Château de Rambouillet**  
Tél. : 01 34 83 00 25  
[www.monuments-nationaux.fr](http://www.monuments-nationaux.fr)

La création du parc à la française date du début du XVII<sup>e</sup> siècle. Canaux et perspectives rythment le jardin, Le duc de Penthièvre poursuit l'embellissement du parc et aménage le jardin à l'anglaise sur 25 hectares en partie vallonnés. Allées sinueuses, petits ponts et rivière serpentine conduisent vers de sur-

## PARCS ET JARDINS / GARDENS



prenantes fabriques : la Laiterie de la reine et la Chaumière aux coquillages. Le parc est aujourd'hui reconnu "Jardin remarquable".

●●● Ouvert de 8h à 17h (du 1<sup>er</sup> octobre au 30 avril) et de 8h à 19h30 (du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre).



## Jardin du Roi de Rome

**Rambouillet - Place du Roi de Rome**  
Tél. : 01 34 83 10 31  
[www.rambouillet.fr](http://www.rambouillet.fr)

Le jardin jouxte le palais acheté et restauré par Napoléon 1<sup>er</sup> pour son fils, le roi de Rome. D'ambiance romantique, il est d'une surface d'environ 5300 m<sup>2</sup>. Il a fait l'objet d'un réaménagement, suivant les plans originaux en 1991. Une stèle y rappelle le souvenir du roi de Rome.

●●● Le jardin est ouvert les samedis, de 10h à 18h et de 14h à 18h du lundi au vendredi et le dimanche.



### Parc du Château de Saint-Jean de Beauregard

**Saint-Jean de Beauregard - Rue du Château**  
Tél. : 01 60 12 00 01  
info@domsaintjeanbeauregard.com  
www.domsaintjeanbeauregard.com

Jardin remarquable. Fête des plantes au printemps et à l'automne. Témoins de l'art de vivre au XVII<sup>e</sup> siècle, château, communs, parc, potager, écuries, pigeonnier et abreuvoir forment un superbe ensemble architectural classé Monument Historique. Entièrement clos de murs, le potager fleuri mêle harmonieusement fleurs, fruits et légumes rares ou oubliés en de somptueuses compositions se modifiant au gré des saisons. Aux détours des allées rayonnant autour du bassin central se nichent les serres à raisin, les sauts de loup, le fruitier ainsi qu'une étonnante chambre de conservation du raisin.

••• Ouvert du 15 mars au 15 novembre, tous les dimanches et jours fériés, de 14h à 18h.

••• Renseignements pratiques : voir page 37.

### Jardin de l'artiste Robert Le Lagadec

**Fontenay-les-Briis**  
Le Champ des divinités païennes  
20, rue du Bon puits  
Tél. : 06 50 40 05 46



Parc de sculptures monumentales. 30 années de création sont réunies au milieu d'une prairie, quinze sculptures métalliques de Robert Le Lagadec, créa-



teur contemporain disparu en 2002.  
Visite guidée pour les groupes, scolaires, associations - Accueil handicapés.

••• Entrée gratuite. Ouvert tous les jours, sur rdv.



### Jardin Yili

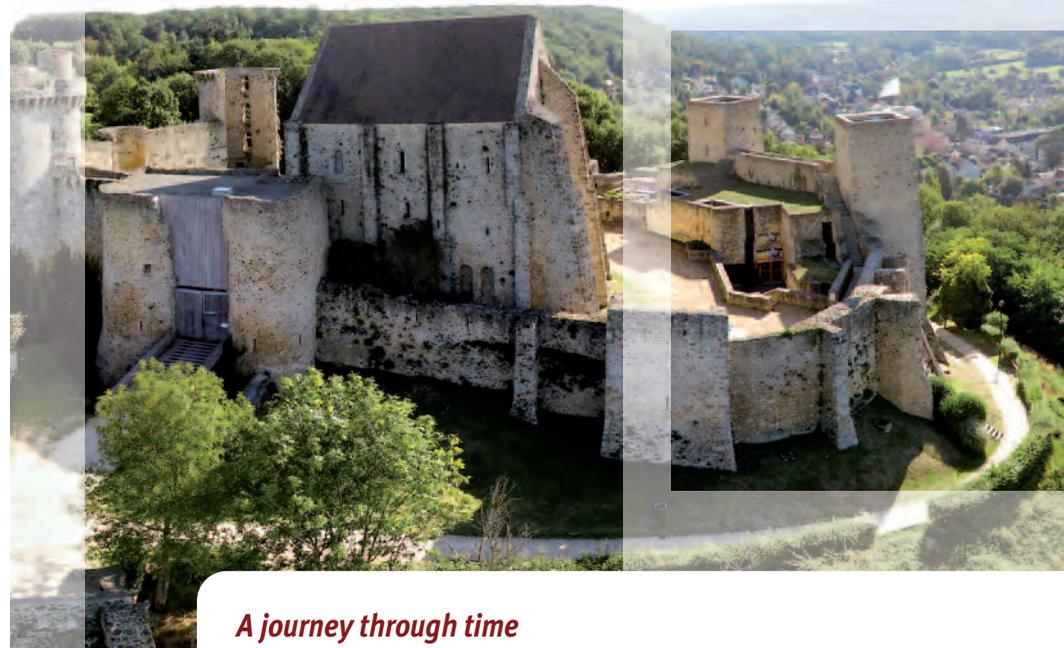
**Saint-Rémy-L'Honoré - Rue d'Yte**  
Tél. : 01 34 87 97 07  
www.jardinyili.com

A Saint-Rémy-L'Honoré, le Jardin Yili de M. et Mme Kang est le premier jardin traditionnel chinois présenté en France conçu en trois parties : jardin lettré, jardin des pivoines et jardin des bonsaïs sur une surface de 10 000 m<sup>2</sup>.

Accessible aux personnes handicapées. N'accepte ni carte bancaire ni chèques vacances.

# Sur les traces de l'Histoire

La Vallée de Chevreuse a tout d'une grande. Princes et seigneurs s'y sont succédés laissant au fil des siècles de précieux témoignages de leur passage : châteaux, manoirs, parcs et jardins, domaines de chasse, moulins et fermes. De l'abbaye des Vaux de Cernay au château de Dampierre, du domaine de Saint-Jean-de-Beauregard au Musée national de Port-Royal des Champs, en passant par la Maison Ravel ou Jean Monnet, partez à la découverte de ceux qui ont marqué le territoire.



### *A journey through time*

*The Chevreuse Valley has the makings of a great region. Many princes and lords have lived here over the centuries, leaving precious evidence of their passage with chateaux, manor houses, parks and gardens, hunting lodges, mills and farms. From the Vaux-de-Cernay abbey to the chateau of Dampierre, from the chateau of Saint-Jean-de-Beauregard to the national museum of Port-Royal des Champs, and the houses of Maurice Ravel or Jean Monnet, there are plenty of opportunities to discover those who have marked history in the region.*

# Ils ont fait l'histoire...

Quel est le point commun entre Racine, Jean Monnet et Cyrano de Bergerac ?  
Tous ont foulé le territoire la Vallée de Chevreuse.

Prêts à feuilleter le bottin mondain du Parc naturel régional ?



Il fut élève à l'abbaye de Port-Royal, surveilla les travaux du château de la Madeleine, s'enivra au cabaret du Lys : au XVII<sup>e</sup> siècle, Jean Racine navigua quelques années entre Chevreuse et Magny-les-Hameaux.

Vous pensiez que Cyrano de Bergerac ne connaissait que la Gascogne ?  
Que nenni, il passa une partie de sa jeunesse à Saint-Forget.

C'est à Bazoches-sur-Guyonne, dans une ancienne ferme, que Jean Monnet rédigea la déclaration historique pour la création de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, les bases de la Communauté Européenne.



Mais aussi à Saint-Arnoult-en-Yvelines au cœur d'un Parc de 5 hectares, que le moulin de Villeneuve vous entraînera dans l'intimité d'Elsa Triolet et d'Aragon. Ce moulin de la fin du XII<sup>e</sup> siècle fut souvent le décor et la source d'inspiration des écrits du couple. C'est là que furent écrites quelques unes des plus belles pages de la littérature française.

Le Boléro, le Concerto pour la main gauche, l'Enfant et les Sortilèges, Maurice Ravel les composa pour sa part dans sa maison de Monfort l'Amaury où il passa les dernières années de sa vie...

## CHÂTEAUX

CASTLES

### Château de la Madeleine Maison du Parc



**Chevreuse - Chemin Jean Racine**  
Tél. : 01 30 52 09 09  
accueil@parc-naturel-chevreuse.fr  
www.parc-naturel-chevreuse.fr



Le château de la Madeleine, situé sur les hauteurs de Chevreuse, offre un superbe panorama sur la vallée de l'Yvette. Magnifique forteresse, il a été construit entre le XI<sup>e</sup> et le XIV<sup>e</sup> siècle. La Maison du Parc a été édifiée à l'intérieur de l'enceinte du château. Le visiteur peut découvrir librement la cour intérieure, les remparts et la vue panoramique sur la vallée de Chevreuse, les caves (exposition sur l'histoire du château) et la Tour des Gardes. Un grand choix de documentation touristique est à votre disposition dans le châtelet d'entrée. Pour les enfants, un livret découverte-jeu a été créé afin de les guider dans l'enceinte du château. N'hésitez pas à le demander à l'accueil.

- Entrée libre.
- Visite du château : mardi, jeudi, vendredi et samedi de 14h à 17h30. Mercredi de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30. Dimanches et jours fériés, de novembre à février : 14h à 17h30, de mars à octobre : 10h à 18h.
- Visites commentées du château toute l'année sur rendez-vous. Groupe de 15 personnes minimum. Informations et réservations au 01 30 52 09 09. Tarifs : 55 € par groupe.



### Château de Breteuil

Choisel - Tél. : 01 30 52 05 11  
contact@breteuil.fr - www.breteuil.fr



Depuis 1967, Henri-François de Breteuil, a entrepris sans relâche la restauration du château qui aujourd'hui a retrouvé tout son éclat. Le château retrace dans ses appartements quatre siècles de l'Histoire de France, avec des personnages de cire. Le domaine présente huit scènes des contes de Charles Perrault dont cinq en son et lumière. Du printemps à l'automne, les animations se succèdent dans le parc classé de 75 hectares, entièrement ouvert au public. Des aires de pique-nique et des jeux pour enfants ont été aménagés. Labyrinthe de mille buis, souvenir du bosquet chimérique du XVIII<sup>e</sup> siècle où petits et grands ont plaisir à se perdre. Parc et jardins classés "Jardins Remarquables".

- Ouverture tous les jours, toute l'année de 10h à 18h30. Jardins accessibles dès 10h - 1<sup>ère</sup> visite du château à 14h30 en semaine et 11h30 les dimanches et jours fériés. Groupes accueillis sur rendez-vous matin et après-midi toute l'année.
- Tarifs : jardins et scènes de contes : 10,30 € - TR : 9,30 € - gratuit pour les moins de 5 ans. Château, jardins et scènes de contes 16,40 € - TR : 14,40 € - enfants : 13,40 € - gratuit pour les moins de 5 ans.

### Château de Courson

Courson-Monteloup - Domaine de Courson  
Tél. : 01 64 58 90 12 - domaine-de-courson@orange.fr  
www.domaine-de-courson.fr



Demeure lumineuse du Grand Siècle, le Domaine de Courson offre aux visiteurs un cadre champêtre et



Le bâtiment a été édifié à partir de 1784 sur l'ordre de Louis XVI, pour servir d'Hôtel du gouvernement. Il fut ensuite reconstruit et transformé par Napoléon 1<sup>er</sup> en 1812 pour servir de palais à son fils, le roi de Rome. Les façades et la toiture du Palais du roi de Rome viennent tout juste d'être restaurées.

••• Ouverture du Palais uniquement lors des expositions temporaires du mercredi au dimanche de 14h à 18h (entrée par le jardin). Le jardin est ouvert les samedis de 10h30 à 12h30 et de 14h à 18h et du lundi au vendredi et dimanche de 14h à 18h.

••• Entrée gratuite.



### Château, Laiterie de la Reine Chaumière aux coquillages

Rambouillet - Château de Rambouillet

Tél. : 01 34 83 00 25

www.monuments-nationaux.fr



Le château est en cours de restauration. La Laiterie de la Reine et la Chaumière aux coquillages restent ouvertes au public, visite guidée exclusivement, à 10h ou 14h. Langue parlée : français - documents de visite en anglais, allemand, espagnol, italien, néerlandais et russe.

••• Ouverture tous les jours sauf les mardis, 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> et 11 novembre, 25 décembre.

••• Plein tarif : 3,50€ - réduit : 3,30€ - gratuit pour les moins de 26 ans.

Contactez le château ou les monuments nationaux afin de connaître les conditions de réouverture.

### Château de Mauvières

Saint-Forget - Rue des Sources

Tél. : 01 30 52 54 76

info@mauvieres.com - www.mauvieres.com

Visible de la route départementale 58, le château de

boisé. Pénétrez au cœur du château d'un général d'empire, à la découverte d'œuvres admirables ; des peintures du XVII<sup>e</sup>, aux meubles de style Directoire, en passant par des tapisseries d'Aubusson. Laissez-vous conter, par nos guides-conférenciers, toute l'aventure d'un lieu d'exception. Son parc à l'anglaise, réalisé par Louis-Martin Berthault, vous transportera en une promenade bucolique, d'arbres remarquables en rosiers parfumés. Le nouveau Parcours d'Hippolyte, parcours de jeux pédagogique pour toute la famille, vous emmènera à la découverte des plus beaux arbres du monde, pour apprendre tout en s'amusant.

••• Le parc et le château sont ouverts du 15 mars au 15 novembre. Le parc se visite tous les jours, de 14h à 18h du lundi au samedi, et de 10h à 18h tous les dimanches et jours fériés. Le château se visite tous les dimanches et jours fériés, de 14h à 18h.

••• Tarifs : Parc seul PT 10€ / TR 8€ - Parc et château PT 12€ / TR 10€ / gratuit pour les enfants de moins de 7 ans. Groupes en semaine et le weekend, sur réservation.



### Palais du Roi de Rome

Rambouillet - Place du Roi de Rome

Tél. : 01 34 83 10 31 - 01 34 83 77 77



Mauvières dresse la belle silhouette blanche de son architecture Louis XV au milieu d'un parc verdoyant. Demeure de la famille de Cyrano de Bergerac qui inspira par la suite le personnage célèbre d'Edmond Rostand, le château a gardé son allure du XVIII<sup>e</sup> siècle : parc à l'anglaise et d'importants communs dont un beau pigeonnier Louis XIII. Jardins aquatiques à la française, sculptures contemporaines.

••• Ouverture tous les jours de 10h à 18h pour les groupes et sur réservation uniquement.

••• Tarif : 10€ château et jardins.



### Château et parc de Groussay

Montfort-l'Amaury - Rue de Versailles

www.chateaugroussay.com

Ouvert au public grâce à la création d'une association, Le Château de Groussay qui est une demeure privée, est un lieu chargé d'histoire méconnu. Le château a été construit de 1815 à 1823 pour la Duchesse de Charost, fille de Madame de Tourzel, gou-

## CHÂTEAUX / CASTLES

vernante des enfants du Roi Louis XVI et de la Reine Marie-Antoinette. En 1846, la comtesse russe Julie de Pahlen acquiert le Château de Groussay. Racheté en 1938 par Charles de Beistegui, esthète inspiré, Groussay s'agrandit en 1952 de deux ailes dont l'une conduit au théâtre et des "Folies" conçues avec la complicité des artistes Emilio Terry et Alexandre Serebriakoff. Le petit théâtre privé sera le lieu de rendez-vous des grands noms de l'Europe durant plusieurs années. La transformation du château et la création de "fabriques" (la pagode chinoise, la tente tartare, Pyramide, l'observatoire, le pont palladien, théâtre de verdure, etc..), complétées par 3 hectares d'étangs aménagés, d'un jardin d'agrément, le tout dans un parc de 31 hectares se sont poursuivies jusqu'à la mort de Charles de Beistegui en 1970. L'ensemble est classé "Monument Historique" depuis 1993.

••• Ouverture tous les samedis et dimanches de 13 heures à 19 heures

••• Tarif : 5€ visite libre du parc - 12€ avec visite commentée du Château (14h30 et 17h).



### Château de Saint-Jean de Beaugregard

Saint-Jean de Beaugregard

Tél. : 01 60 12 00 01

info@domsaintjeanbeaugregard.com

www.domsaintjeanbeaugregard.com



Le château fut construit vers 1610, sur les anciens vestiges d'un manoir médiéval par François Dupoux, avocat au Conseil du Roi et protégé de Concini. Dans les années 1760, Madame Charron, veuve d'un fermier général des domaines, engage des transformations importantes et des embellissements. De nouveau res-

tauré vers 1880 par la Comtesse de Caraman, il a gardé les principaux éléments de sa conception d'origine et a conservé sa vocation agricole avec son potager, ses communs et son pigeonnier, le plus grand d'Ile-de-France.

Temps forts : Promenade des 100 000 bulbes de mars à avril, Chasse aux œufs, Fête des Plantes au printemps et à l'automne, Fête de la Création et des Métiers d'Art en juin.

••• Ouvert au public du 15 mars au 15 novembre. Visites individuelles dimanches et jours fériés de 14h à 18h (hors fêtes) avec jeux de piste pour les enfants. Groupes sur rdv sauf mercredis, animations pédagogiques pour les groupes scolaires sur rdv.

••• Tarifs 2015 : parc, pigeonnier et potager en accès libre : normal 8€ - réduit 6€ - supplément de 2€ pour la visite guidée de l'intérieur du château et du pigeonnier - gratuit pour les - de 6 ans.

## ÉDIFICES RELIGIEUX ET MUSÉES



Abbaye des Vaux de Cernay

Cernay-la-Ville - Route d'Auffargis  
Tél. : 01 34 85 23 00  
reception.cernay@leshotelsparticuliers.com  
www.abbayedecernay.com

Abbaye cistercienne fondée au XII<sup>e</sup> siècle dont les bâtiments furent vendus à la Révolution pour servir de carrière. Au XIX<sup>e</sup> siècle, la famille Rothschild reconstruite

le domaine. En 1988, le groupe SAVRY "Les Hôtels Particuliers" transforme le domaine en hôtellerie de qualité.

••• Accès libre en semaine. Les week-ends et jours fériés : visite libre : 8€ - enfant (de 5 à 12ans) : 4€ - moins de 5 ans : gratuit. Visite guidée avec conférencière (le dimanche à 15h) : 10€ - enfant : 7€. Tarifs groupe sur demande. Ouverture tous les jours de 9h à 18h.



Abbaye Notre-Dame de la Roche

Levis-Saint-Nom - Tél. : 01 34 61 49 79  
simesnilsaintdenis.e-monsite.com

Fondée au Moyen-Age et vendue à la Révolution comme Bien National, l'ancienne abbaye augustinienne est devenue une école d'horticulture qui a fermé ses portes en 2016. L'église se visite et accueille parfois des manifestations musicales. Parmi les nombreux objets religieux qu'elle renferme, les stalles datées du XIII<sup>e</sup> siècle sont remarquables.

••• Visites organisées (réservations obligatoires).



Eglise Saint-Germain de Paris

Magny-les-Hameaux - Magny Village  
Tél. : 01 61 37 09 33  
service.culturel@magny-les-hameaux.fr

Edifice gothique, construit dans la seconde moitié du

## EDIFICES RELIGIEUX / RELIGIOUS HERITAGE

XII<sup>e</sup> siècle remanié au XVII<sup>e</sup> ou début XVIII<sup>e</sup> siècle, restauré en décembre 2008. Elle abrite des dalles funéraires provenant de l'ancienne Abbaye de Port-Royal dont cinq sont classées au titre des Monuments Historiques mais aussi le tableau "Saint Jérôme" un original du XVII<sup>e</sup> siècle de Guido Reni.

••• Ouverte les week-ends de mai, juin et septembre et jours fériés de 14h à 18h. Visite gratuite.



Skit du Saint-Esprit

Le Mesnil-Saint-Denis - 7, avenue des Bruyères  
Tél. : 01 34 61 49 79  
simesnilsaintdenis.e-monsite.com

Centre monastique orthodoxe russe de style byzantin, le Skit est installé dans le Bois du Fay depuis 1934. Au-delà du porche d'entrée monumental surmonté de trois bulbes verts de la couleur du Saint-Esprit, le fial et l'église dressent leurs coupoles au milieu des bois dans une harmonie parfaite.

••• Visite organisée, réservation obligatoire.



Eglise Saint-Gilles - Saint-Ferréol

Saint-Forget  
Michel Charon - Tél. : 06 80 62 80 89

Découverte et présentation des Fresques restaurées du Haut Moyen-âge. L'association Passion Patrimoine organise gracieusement, à la demande, une présentation commentée de ces étonnantes fresques du XV<sup>e</sup> siècle. Un des rares témoignages de cette technique subsistant en Ile-de-France.



Eglise Saint-Pierre

Maison du Tourisme et du Patrimoine  
Montfort l'Amaury - 3, rue Amaury  
Tél. : 01 34 86 87 96 - tourisme@montfortlamaury.fr  
www.ville-montfort-l-amaury.fr

Construite en 1050 par Amaury I<sup>er</sup>, il s'agissait, à l'origine, d'une petite église de style roman. Le XV<sup>e</sup> siècle est marqué par une grande période de travaux dans l'église, menés par Anne de Bretagne. De l'église romane ne subsiste que le côté nord de l'ancienne tour du clocher. Les travaux sont poursuivis par Claude de France, fille d'Anne de Bretagne puis par André de Foix, Comte de Montfort et cousin de celle-ci. Ils s'arrêtent au XVII<sup>e</sup> siècle et ne reprendront qu'en 1839 lors de la visite de Prosper Mérimée. L'une des particularités de cet édifice est sa collection de 37 verrières datant, pour la plupart, de la seconde partie du XVI<sup>e</sup> siècle.

Cimetière de Montfort l'Amaury

Maison du Tourisme et du Patrimoine  
Montfort l'Amaury - 3, rue Amaury  
Tél. : 01 34 86 87 96 - tourisme@montfortlamaury.fr  
www.ville-montfort-l-amaury.fr

C'est certainement l'un des plus curieux de France. La galerie Sud et la chapelle Nord ont été construites

au XVI<sup>e</sup> siècle. La belle porte gothique du cimetière se rapproche beaucoup de celle de la tour d'Anne de Bretagne. Personnages célèbres enterrés dans le cimetière : La Duchesse de Chârost, le Comte de la Boïssière-Chambors, le Comte de Dion, Céleste Albarêt (gouvernante de Marcel Proust)...



### La Chapelle

**Clairefontaine-en-Yvelines - Impasse de l'Abbaye**  
**Tél. : 01 34 94 39 87**  
**info@lachapelledeclairefontaine.org**  
**www.lachapelledeclairefontaine.org**

La Chapelle, qui fut adjointe en 1958 à l'Abbaye Notre-Dame de Clairefontaine, fait partie du patrimoine architectural et culturel du département des Yvelines. Après le départ des dernières sœurs dominicaines en 1996, La Chapelle a réouvert ses portes le 10 septembre 2016. Situé au cœur du village de Clairefontaine-en-Yvelines, ce lieu a pour vocation première de promouvoir l'art contemporain sous ses différentes formes artistiques : expositions temporaires et balade dans le parc de sculptures, événements culturels (pièces de théâtre, concerts, spectacles de danse...) et ateliers pédagogiques. La Chapelle est un espace culturel aux multiples facettes que nous vous invitons à découvrir.

••• Parc et expositions ouverts les samedis, dimanches et jours fériés de 14h à 18h.

••• Plein tarif : 6 € / Tarif réduit : 5 € / Gratuit pour les moins de 15 ans.

Possibilité de visite groupée en semaine, sur réservation : 5 € par personne.

### Maison Jean Monnet

**Bazoches-sur-Guyonne - Houjarray**  
**Tél. : 01 34 86 12 43**  
**www.ajmonnet.eu**



Cette ancienne ferme est devenue la propriété de Jean Monnet en 1945. C'est ici même qu'il a rédigé avec ses collaborateurs, en avril 1950, la déclaration historique pour la création de la CECA (Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier), jetant ainsi les bases de la Communauté Européenne. Audio-guides disponibles en 15 langues, accès handicapés. Location de la salle de conférence (100 personnes) 1/2 salle : 500 €/ journée. Grande salle : 900 € + visite commentée de la Maison Jean Monnet. Formules clé en main sur demande : workshop animé par un conférencier autour des thèmes de l'Europe. Nous consulter.

••• Ouvert toute l'année (sauf le 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier) du lundi au vendredi de 10h à 17h.

Les samedis de 13h à 17h (ou 18h du 15 avril au 15 octobre) et les dimanches de 10h à 17h (ou 18h du 15 avril au 15 octobre).

••• L'entrée est libre et gratuite pour les individuels, payante pour les groupes réservant une visite guidée (5 €) ou une conférence+visite (10 €).

### Maison-musée Maurice Ravel

**Montfort l'Amaury - 5, rue Maurice Ravel**   
**Tél. : 01 34 86 87 96**  
**tourisme.ville-montfort-l-amaury@wanadoo.fr**

Le Belvédère, lieu propice à la création musicale du compositeur Maurice Ravel qui l'habita de 1921 jusqu'à sa mort en 1937. *Le Boléro, le Concerto pour la main gauche, l'Enfant et les Sortilèges*, sont quelques-unes des œuvres écrites à Montfort. Lors d'une visite de la maison du célèbre compositeur, vous découvrirez sa surprenante collection de bibelots. Depuis son salon, vous pourrez admirer la magnifique vue ainsi que son jardin japonisant. Etant donné la configuration des lieux, l'accès aux per-

## MUSEES, SITES TOURISTIQUES / MUSEUMS, TOURISTIC SITES



sonnes à mobilité réduite est difficilement envisageable.

••• Visites guidées. Compte-tenu de l'exiguïté des lieux, les visites guidées se déroulent par groupe de 6 personnes maximum et uniquement sur réservation. Individuels : samedi et dimanche à 10h, 11h, 14h30, 15h30 et 16h30. Visites payantes et guidées, sur réservation uniquement auprès de la Maison du Tourisme et du Patrimoine.

••• Tarifs : adulte : 8 € - 12 à 18 ans : 4 € - moins de 12 ans : gratuit - groupe (à partir de 10 personnes) : 6 €



### Maison Louis Carré

**Bazoches-sur-Guyonne**  
**2, chemin du Saint-Sacrement**  
**Tél. : 01 34 86 79 63 - www.maisonlouiscarre.fr**

Chef d'œuvre de l'architecture moderne, qui intègre les bâtiments, le jardin, le mobilier et l'aménagement intérieur, cette villa particulière, conçue comme une œuvre totale, a été édifée en 1959 par

le Finlandais Alvar Aalto pour le collectionneur d'art Louis Carré.

••• Visites les samedis et dimanches : de mars à novembre de 14h à 18h, visite guidée toutes les heures.

Tarifs : 15 €, TR : 5 €, groupes : 10 €, gratuit : 0-12 ans.

••• Réservation obligatoire : [resa@maisonlouiscarre.fr](mailto:resa@maisonlouiscarre.fr)



### Ferme d'Ithe

**Jouars-Pontchartrain - Le Tremblay-sur-Mauldre**  
**Tél. : 06 31 78 86 65 - apsadiodurum@gmail.com**

Site archéologique et de restauration du Patrimoine de la ville gallo-romaine de Diodurum et de la grange cistercienne d'Ithe.

Se visite lors des Journées du Patrimoine (mais nous accueillons aussi les possibles visiteurs le samedi quand nous sommes là) et par des groupes scolaires dans le cadre d'animations pédagogiques à partir d'avril/mai.

### Musée national de Port-Royal-des-Champs

**Magny-les-Hameaux - Route des Granges**  
**Tél. : 01 39 30 72 72**  
**musee.port-royal@culture.gouv.fr**  
**www.port-royal-des-champs.eu**



Le musée garde le souvenir de Blaise Pascal et Jean Racine ; il abrite une collection de peintures, dessins et gravures des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles (Champagne, Restout, Rigaud, Jouvenet...) et organise une saison de concerts de musique de chambre.

••• Visite tous les jours sauf le mardi. Voir le détail des horaires sur le site internet du musée.



••• Plein tarif : 4,50 €. Tarif réduit : 3€ (carte de réduction pour familles nombreuses). Groupes : 4 € (+ de 10 personnes). Parc (site des Granges) : 1€. Gratuité pour tous, le premier dimanche de chaque mois.



### Le Petit Moulin des Vaux de Cernay

Cernay-la-Ville - 3, route des Cascades  
Tél. : 01 30 88 70 86  
petitmoulin@parc-naturel-chevreuse.fr  
www.parc-naturel-chevreuse.fr

Son existence, sous le nom de Moulin de Hotton a pu être attestée en 1207. La bâtisse actuelle, fortement transformée en 1586 a traversé les siècles animée d'abord par son activité de meunerie jusqu'aux années 1880 puis d'auberge. Elle abrite à présent un musée de site qui couvre plusieurs volets du patrimoine des Vaux de Cernay : l'Histoire des moulins et l'activité du meunier, l'Histoire de ce paysage des Vaux de Cernay façonné par un phénomène géologique remarquable qui remonte à plus d'un million d'années, ainsi que celle de la colonie des Peintres Paysagistes. Chargés de leurs tubes de peinture ils s'installaient en pleine nature pour peindre ce paysage exceptionnel : un vallon humide et ombragé, d'énormes rochers de grès et des pentes escarpées.

••• Voir horaires d'ouverture page 16 ou sur le site du Parc naturel régional : [www-parc-naturel-chevreuse.fr](http://www-parc-naturel-chevreuse.fr)  
Accessible PMR - Pique-nique possible à l'extérieur.  
Des visites guidées, balades découvertes pour les groupes et ateliers sont possibles sur réservation uniquement.

••• Plein Tarif : 4€, réduit : 3€ - enfants 6-12 ans : 2€, gratuit pour les moins de 6 ans, accès libre au Café du Petit Moulin.



### La Maison-musée Raymond Devos

Fondation et Maison-Musée Raymond Devos  
Saint-Rémy-lès-Chevreuse - 10, rue de Paris  
Tel : 01 30 47 76 71  
contact@fondationraymonddevos.fr  
www.raymond-devos.org

La Maison-musée Raymond Devos est le premier espace consacré à un artiste du music-hall. La maison... Demeure du XIX<sup>e</sup> siècle transformée en espace public, elle surplombe un superbe parc de deux hectares ouvert aux visiteurs.

Le musée... La scénographie y accompagne une muséographie thématique sur trois niveaux. Dans ce qui fut le salon, des écrans interactifs permettent de découvrir l'intimité de l'homme et sa philosophie. A l'étage, dans la salle de musique, sont mis en scène, les instruments que l'artiste pratiquait.

Vous serez ensuite surpris par la magie du cabinet de curiosités avant de vous attarder dans la salle de cinéma pour y découvrir ou redécouvrir ses sketches.

••• Du mercredi au dimanche 14h à 18h (hiver) - 14h à 19h (été) - accessible PMR.

••• Plein tarif : 7€ - tarif réduit : 4€ (12-18 ans, étudiants, chômeurs, RSA, adhérents de l'ADARD).  
Gratuit pour les moins de 12 ans. Groupe : minimum 10 personnes (6€ /pers.). Groupe avec visite guidée sur

## MUSEES, SITES TOURISTIQUES / MUSEUMS, TOURISTIC SITES

réservation (8€/pers.). Groupe scolaire et centre aéré, visite guidée sur réservation, 5€ par enfant, gratuit pour l'accompagnateur.

### Fondation de Coubertin

Saint-Rémy-lès-Chevreuse - Chemin de Coubertin  
Tél. : 01 30 85 69 89  
info@coubertin.fr - [www.coubertin.fr](http://www.coubertin.fr)

Dans ce musée dédié à la sculpture de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours, les œuvres sont exposées dans le Jardin des bronzes, le parc à l'anglaise et à l'intérieur du château. Ainsi, la visite est aussi l'occasion d'une balade bucolique. Les expositions permettent de découvrir des sculpteurs contemporains.



••• Horaires à consulter sur le site internet [www.coubertin.fr](http://www.coubertin.fr)



### Bergerie nationale de Rambouillet

Rambouillet - Parc du château  
Tél. : 01 61 08 68 70  
animation.bn@educagri.fr  
www.bergerie-nationale.educagri.fr

Construite sous Louis XVI pour abriter les célèbres moutons mérinos, la Bergerie nationale est une

ferme pédagogique grandeur nature où vous découvrirez 600 moutons, 60 vaches laitières, une dizaine de chevaux de trait et des ânes, des chèvres et des cochons, des animaux de basse-cour et bien sûr des chiens de berger...

••• Le circuit de visite est ouvert et animé toute l'année les mercredis, samedis, dimanches, jours fériés et tous les jours de vacances de la zone C de 14h à 18h (billetterie de 14h à 17h). Fermeture annuelle de Noël à mi-janvier.

••• Circuit de visite libre : adulte : 6€ - enfant de 3 à 12 ans : 4€ - Gratuit moins de 3 ans. Visites guidées : adultes 7€/personne, pour les groupes, sur réservation.



### Musée Rambolitrain

Rambouillet - 4, Place Jeanne d'Arc  
Tél. : 01 75 03 44 60  
musee.rambolitrain@rambouillet.fr  
www.rambolitrain.com

Musée unique en France, le "Rambolitrain" reconstruit, pour votre plaisir, avec plus de 4000 pièces de collection et 400 mètres de voies, l'histoire fabuleuse et perpétuelle du chemin de fer. Sa visite vous conduira, entre rêves d'enfance et réalité, vitrines et réseaux, voyageurs et marchandises, dans le monde du train miniature. Visites guidées sur réservation pour les groupes à partir de 15 pers.

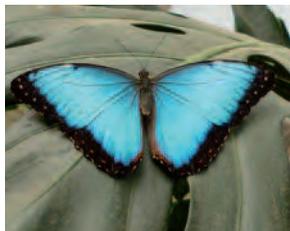
••• Ouvert du mercredi au dimanche et les jours fériés (hors lundi, mardi, Noël et 1<sup>er</sup> janvier) de 10h à 12h et de 14h à 17h30. Fermeture annuelle : les 2 premières semaines de janvier suivant les vacances scolaires.

••• Tarifs : 4,50€ tarif plein, gratuit moins de 3 ans.

## Serre aux Papillons

La Queue-lez-Yvelines - 1, avenue des Platanes  
Tél. : 01 34 86 67 55  
www.serreauxpapillons.com

éco-dévo



Entouré de plus de 700 papillons, prenez le temps d'une promenade en famille dans une ambiance de jungle équatoriale ! Une salle de vidéo-projection complètera

cette visite pédagogique. A noter que, de mars à juin, des ateliers sont organisés pour y découvrir le cycle de vie des papillons et pour fabriquer une jardinière des plantes attirant les papillons, et que les anniversaires peuvent y être fêtés (sur inscription).

••• Horaires à consulter sur le site internet [www.serreauxpapillons.com](http://www.serreauxpapillons.com).

## VILLES-PORTES VILLE ASSOCIÉE



### Saint-Arnoult-en-Yvelines

"Saint-Arnoult-en-Yvelines, une ville historique", le circuit qui permet de découvrir la ville à travers ses ruelles, ses maisons et son patrimoine, le colombier, les anciennes portes, l'église priorale du XII<sup>e</sup> siècle classée monument historique, le Musée des Arts et Traditions populaires, la maison Elsa Triolet-Aragon... Côté nature, le GR1 et GR655 (Chemins St-Jacques de

Compostelle) et à vélo le trajet Véloscénie "Paris - Mont St-Michel".

Possibilité de télécharger la brochure de la balade découverte de Saint-Arnoult-en-Yvelines en cliquant sur <http://www.tourisme-sud-yvelines.fr/fr/information/35026/vos-itineraires-moins-5-kms>.

••• Renseignements : [www.tourisme-sud-yvelines.fr](http://www.tourisme-sud-yvelines.fr)  
Office de Tourisme Rambouillet Territoires.  
L'Orangerie - Rue des Remparts - Saint-Arnoult-en-Yvelines - Tél. : 01 30 41 19 47 et [office.communaire.tourisme@pfy.fr](mailto:office.communaire.tourisme@pfy.fr)



### Musée des arts et traditions populaires de Saint-Arnoult

Saint-Arnoult-en-Yvelines - Rue de Nuisement  
Tél. : 01 30 59 31 99  
[histarnoult@wanadoo.fr](mailto:histarnoult@wanadoo.fr)  
<http://sthistoriquestarnoulyvelines.e-monsite.com>

Ce Musée Communal, créé en 1974 et animé par la Société Historique de Saint Arnoult-en-Yvelines, est situé au Moulin Neuf. Il se compose de 5 salles thématiques sur la meunerie, l'histoire de la commune, les ruralités, les vieux outils et sur les petits et anciens métiers (meuniers, tanneurs, modistes, couturiers, fileuses...). La Société Historique propose également des visites de la ville de Saint-Arnoult.

••• Ouverture du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre tous les derniers dimanches de chaque mois de 14h 30 à 18h.

••• 3 €/personne ; 2 €/personne (groupe de plus de 10 personnes), gratuit pour les moins de 18 ans.

### Maison Elsa Triolet - Aragon

Saint-Arnoult-en-Yvelines  
Moulin de Villeneuve

Tél. : 01 30 41 20 15

[info@maison-triolet-aragon.com](mailto:info@maison-triolet-aragon.com)



[www.maison-triolet-aragon.com](http://www.maison-triolet-aragon.com)  
[www.facebook.com/MaisonTrioletAragon](https://www.facebook.com/MaisonTrioletAragon)

En 1951, Louis Aragon décide d'offrir le Moulin de Villeneuve à Elsa Triolet. Dominé par la pierre blanche de leur tombeau, le parc de près de 6 ha invite à la promenade. Toute l'année, découvrez de nombreuses expositions et manifestations. Visites en français uniquement (plaquettes en anglais, russe, allemand) - Accès handicapé partiel.

••• Parc et expositions ouverts tous les jours de 14h à 18h. Appartement-musée (visite commentée uniquement) ouvert les samedis, dimanches et jours fériés de 14h à 18h et en semaine à 16h tous les jours. Fermeture annuelle durant les mois de décembre et janvier.

••• Maison, parc et expositions 9 € et 7 € (TR), parc et expositions 5 €. Gratuit pour les moins de 12 ans. Différentes formules sont proposées pour les groupes (8 formules de 44 à 52 € pour 15 à 100 personnes).

••• Activités pour les enfants : chasse aux œufs, goûters d'anniversaires, ateliers vacanciers, ateliers scolaires toute l'année.

### Dourdan

Dourdan, capitale du Hurepoix, une ville où il fait bon vivre. Entre la forêt domaniale et les premiers plateaux de la Beauce, et aux portes du Parc naturel, elle est l'exemple type d'une ville à la campagne !

Ville historique, site stratégique, berceau du pouvoir royal grâce à sa forteresse médiévale, elle se développa et se modernisa au fil des siècles.

Venez visiter son château, l'une des seules forteresses du XIII<sup>e</sup> siècle d'Ile-de-France qui ait conservé l'essentiel de ses structures : donjon, tours, fossés secs...

## VILLES-PORTES, VILLE ASSOCIÉE NEAR THE REGIONAL NATURAL PARK



L'église Saint Germain l'Auxerrois, les remparts, l'Hôtel-Dieu, la Halle, le château du Parterre, les maisons du XIX<sup>e</sup>, les lavoirs sur le bord de l'orge sont à découvrir.

La forêt de Dourdan répartie en deux massifs (Saint-Arnoult-l'Ouÿe) séparés par la vallée de l'Orge, s'étend sur 1 600 hectares. A admirer : le "chêne des six frères" âgé de plus de 500 ans, dont le tronc avoisine les 6 mètres de circonférence avec une souche comprenant six troncs.

Vous pouvez également découvrir Dourdan au fil de ces événements : Fête Médiévale (1<sup>er</sup> week-end de juin), Festival de Hip-hop, Festival des voitures anciennes (1<sup>er</sup> dimanche d'octobre), Rencontres théâtrales internationales, la Foire Ventôse, sa saison culturelle...

••• Renseignements : Dourdan Tourisme - Tél. : 01 64 59 86 97 - [www.dourdan-tourisme.fr](http://www.dourdan-tourisme.fr)

Du mardi au samedi : 10h-12h30 et 14h-18h - dimanche et jour fériés 10h-12h30 et 14h30-18h.

### Château de Dourdan

Dourdan - Place du Général de Gaulle  
Tél. : 01 64 59 66 83

[museeduchateau@mairie-dourdan.fr](mailto:museeduchateau@mairie-dourdan.fr)  
[www.mairie-dourdan.fr](http://www.mairie-dourdan.fr)

Le château fort, achevé en 1222 par le roi de France Philippe Auguste, succéda à un édifice en bois dant d'Hugues Capet. Classé Monument Historique en 1964, il bénéficia depuis de nombreuses campagnes de restauration. La famille Guyot, proprié-



taire de 1863 à 1969, aménagea en habitation le grenier à sel construit au XVIII<sup>e</sup> siècle par le marquis de Verteillac. Cette demeure, transformée en musée, a conservé une grande partie de son décor néo-gothique et éclectique. Labellisée Musée de France en 2003, la maison-musée abrite aujourd'hui des collections qui témoignent du patrimoine de Neauphle-le-Château.

••• Du mercredi au dimanche : 10h-12h et 14h-18h (17h le vendredi), ainsi que tous les jours fériés. Fermeture : tous les lundis et mardis (sauf jours fériés) et du 1<sup>er</sup> au 14 janvier inclus.

••• Tarifs : 3,80 € tarif plein et 1,90 € tarif réduit.



### Neauphle-le-Château

Ville Porte du Parc naturel régional, Neauphle-le-Château, à 19 kilomètres à l'ouest de Versailles, est située à l'extrémité d'un plateau boisé dominant la vallée de la Mauldre (185 m d'altitude). Position stratégique depuis l'antiquité, la ville, entourée de murailles et dominée par un donjon, contrôlait un carrefour routier entre Paris et Normandie.



Au centre l'Église Saint-Nicolas, dont la fondation actuelle remonte à 1118, porte la trace de remaniements effectués au XVII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles. Elle renferme un beau mobilier ancien (autels, tableaux, statues) ; mentionnons tout particulièrement le beau retable du maître-autel en bois polychrome, milieu XVII<sup>e</sup>, de rares fonds baptismaux en pierre début XIII<sup>e</sup> et l'orgue historique (XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup>, restauré ces dernières années). Avec ses maisons anciennes, ses hôtels particuliers, ses rues et places pittoresques Neauphle-le-Château demeure un ensemble urbain plein de charme.

••• Renseignements : Mairie de Neauphle-le-Château 01 34 91 00 74 - [mairie@neauphle-le-chateau.com](mailto:mairie@neauphle-le-chateau.com) [www.neauphle-le-chateau.com](http://www.neauphle-le-chateau.com)



### Bures-sur-Yvette

À 25 km au sud-ouest de Paris, Bures-sur-Yvette est célèbre dans le monde de la recherche scientifique pour accueillir sur son territoire l'Institut des Hautes Etudes Scientifiques (IHES), l'Institut d'Optométrie et une partie du Campus de l'Université Paris-Sud 11. En centre-ville, le parc de la Grande Maison est tra-

## VILLES-PORTES / NEAR THE REGIONAL NATURAL PARK

versé par le Vaularon. S'y ajoutent le parc de l'Université ainsi que le bassin de retenue des crues qui, en basses eaux, prend la forme d'une vaste prairie humide bordée de peupliers.

Le patrimoine architectural de Bures-sur-Yvette appartient à différentes époques historiques. L'église Saint-Matthieu construite au XIII<sup>e</sup> siècle possède une cloche en bronze, une statue de la Vierge et une dalle funéraire classées monuments historiques. Le XVIII<sup>e</sup> siècle a vu l'édification de la Grande Maison et du château du Grand Mesnil, une annexe désormais de l'hôpital d'Orsay.



Au XX<sup>e</sup> siècle, ce patrimoine s'enrichit avec la réalisation du viaduc des Fauvettes, construit en grès et meulière pour le passage de la ligne Paris-Chartres et aujourd'hui intégré à la coulée verte. Dans le campus universitaire de Bures-Orsay, l'accélérateur de particules est inscrit aux monuments historiques depuis 2002.

••• Renseignements : Service communication 01 69 18 24 62 - [communication@bsy.fr](mailto:communication@bsy.fr)

### Gometz-le-Châtel

Commune associée du Parc naturel régional, Gometz-le-Châtel est un village ancien situé à flanc de coteaux entre la plaine agricole du Hurepoix et la vallée du Vaularon et de l'Yvette. Il offre aux visiteurs son riche patrimoine bâti et naturel.

Autrefois entouré de remparts, le vieux village forme un ensemble architectural remarquable, au cachet indéniable. Le cœur du bourg ancien d'origine féodale a conservé sa trame parcellaire, ses maisons anciennes, les contreforts de la motte féodale et des



bornes de bief ainsi que sa mare qui servait autrefois aux lessives et à abreuver les bêtes.

L'église Saint-Clair, construite en grès et en meulière à partir du XI<sup>e</sup> siècle est classée au patrimoine des Monuments Historiques, elle est implantée en courbure et domine la vallée. Elle renferme notamment le reliquaire contenant un os du crâne de Saint Clair, des fonds baptismaux du XVII<sup>e</sup>, des vitraux contemporains. La maison qui abrita le presbytère a été entièrement restaurée par un sculpteur et a pris le nom de l'ortie rouge (photo).

Caché dans des coteaux boisés le viaduc des Fauvettes est un ouvrage construit en 1912 sur l'ancienne voie ferrée Paris-Chartres aujourd'hui livrée aux loisirs, promenades et à l'escalade.

Le GR de Pays du Hurepoix, la coulée verte ainsi que la Véloscénie, voie verte reliant Paris au Mont Saint-Michel, traversent la commune.

Ses espaces boisés, ses zones humides, son cadre peuvent se découvrir lors de balades dans les nombreux sentiers et chemins de randonnées, mais aussi lors de visites historiques, floristiques et nature organisées par les associations ou lors d'événements comme les trails de l'association Castel Trail.

Ce village pittoresque avait été choisi par Charles Péguy qui y a habité 2 ans.

Des dépliants sont disponibles en mairie et téléchargeables.

••• Renseignements : à la mairie 01 60 12 11 05 ou <http://www.gometzlechatel.fr>

# Biscuiterie artisanale

Le panier de produits locaux du Parc naturel se garnit de nouvelles gourmandises : les petits gâteaux de la Biscuiterie de la Vallée de Chevreuse. Les fins gourmets vont se régaler !

Pâtissier depuis 35 ans, Jean-Pierre Ternat a enfin réalisé son rêve : créer sa biscuiterie. Côté recettes, formé par Gaston Lenôtre, il sait allier subtilité et originalité, le tout enrobé dans un savoir-faire où seule la qualité a droit de cité.



Une quarantaine de points de vente diffusent à ce jour la gamme de la biscuiterie qui compte 8 recettes : des mini-financiers à la vanille, des florentins croquants et fondants à la fois, des "rochers aux amandes" qui sont en fait de délicieuses petites meringues... Tous ses gâteaux sont sans additifs, sans conservateurs ni arôme ou colorant.

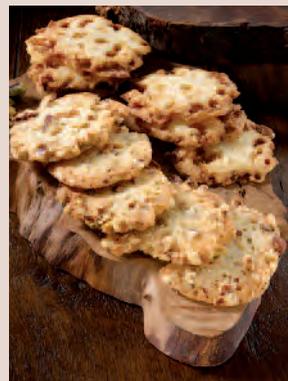
Pour ses biscuits haut de gamme, Jean-Pierre Ternat a choisi des lieux de vente en corrélation : salons de thé, torréfacteurs, confiseries, chocolateries, épicerie fines, fermes gastronomiques... "Je vise un développement de proximité, jusqu'à Paris", précise-t-il.

Tout son travail est totalement artisanal : approvisionnement en produits frais, préparation des recettes, cuisson précise, emballage fait main avec ficelle et étiquette façon ardoise de marché...

Vous retrouverez les biscuits de la Vallée de Chevreuse sur plusieurs marchés de produits locaux du Parc naturel, de délicieuses idées cadeaux en perspective !

*Biscuiterie de la Vallée de Chevreuse*

24, rue Georges Pompidou aux Essarts-le-Roi  
Tél. : 06 78 67 73 72 - [bvc78@orange.fr](mailto:bvc78@orange.fr)



Terroir et savoir-faire / Farms and local products

# De fermes en terroirs

Poussez les portes des fermes, goûtez aux produits du terroir. Ici, on croque le territoire à pleines dents. Ruchers pédagogiques, élevages de vaches, de chèvres ou d'escargots, cueillettes à la ferme, visites découvertes, la Vallée de Chevreuse se fait fermière et gourmande. Miel, pain paysan, fromages au lait cru, viandes biologiques, pommes anciennes : manger local n'a jamais été aussi bon.



## Farms and local produce

Come and visit our local farms and sample our home-grown products. Here in the Chevreuse Valley, we pride ourselves on the quality of locally produced food. There are a number of places you can visit such as an apiary, farms rearing cows, goats or even snails, and "pick-your-own" farms. You will also have a chance to sample freshly baked bread, delicious honey, cheese made with unpasteurized milk, and old-time apple varieties. If you take life's pleasures seriously, you'll feel right at home!